

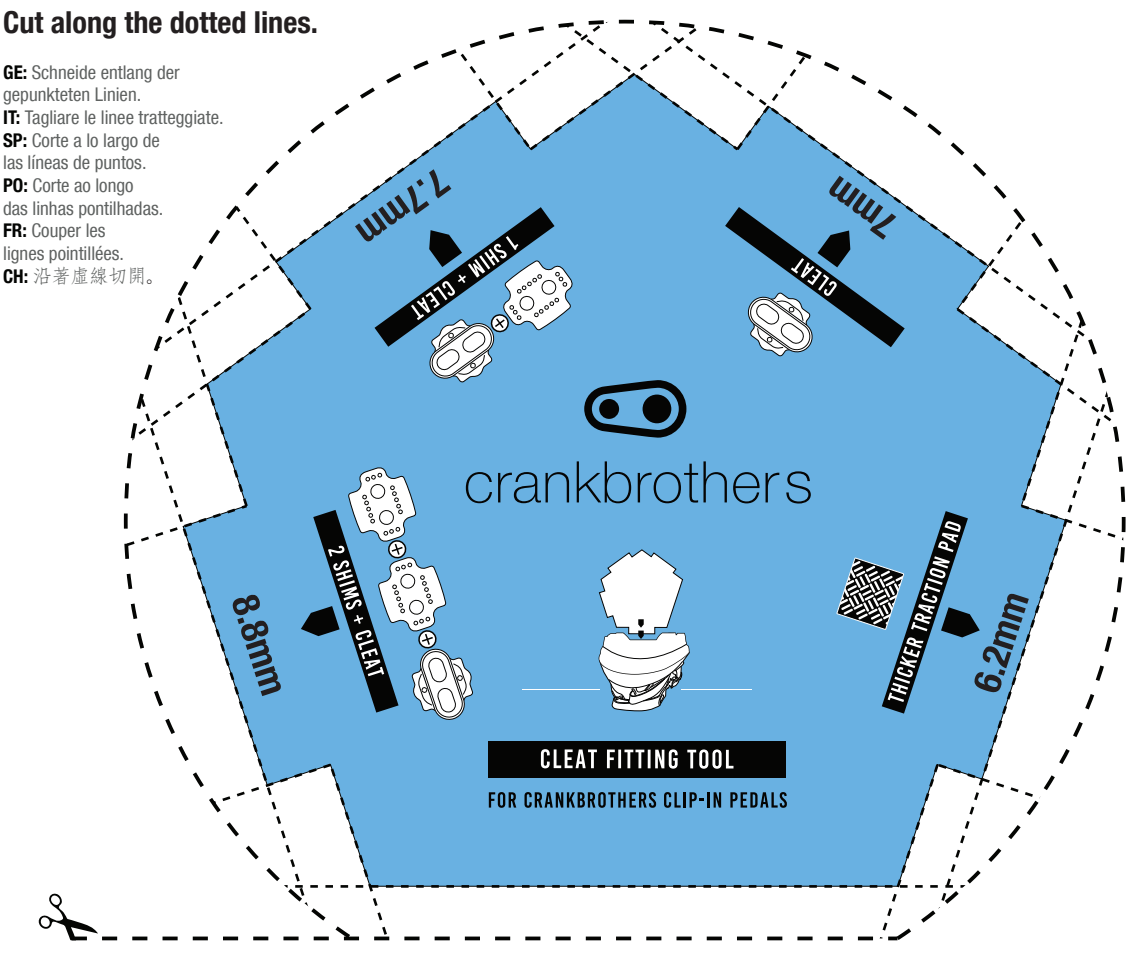


CLEAT FITTING TOOL

SCHUHLATTENEINSTELLHILFE / ATTREZZO DI MONTAGGIO TACCHETTI / HERRAMIENTA DE AJUSTE DE CALA / FERRAMENTA DE MONTAGEM DE TACO
OUTIL DE MONTAGE DE CALES / 扣片安裝工具

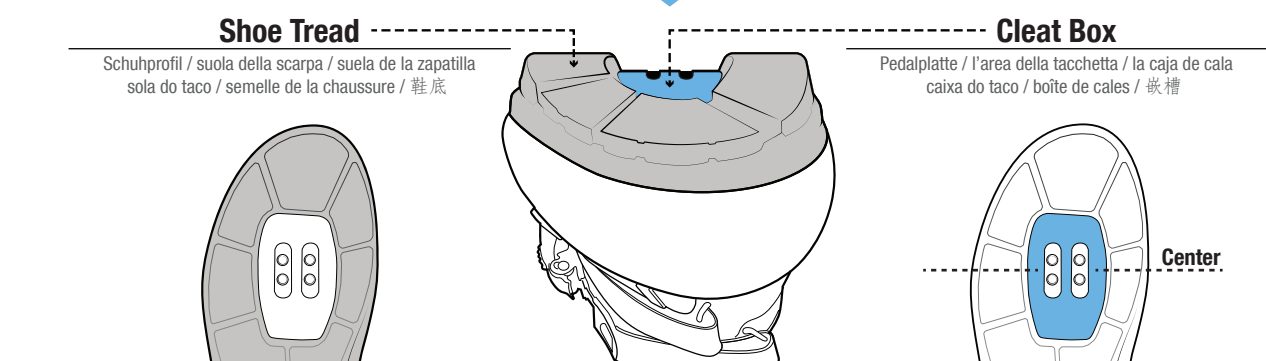
Cut along the dotted lines.

GE: Schneide entlang der gepunkteten Linien.
IT: Seguire le linee tratteggiate.
SP: Corte a lo largo de las líneas de puntos.
PO: Corte ao longo das linhas pontilhadas.
FR: Couper les lignes pointillées.
CH: 沿著虛線切開。



1. Place the fitting tool over the shoe tread and the center of the cleat box on your shoe.

2. Determine which side of the fitting tool fits best using the fitting guidelines below.



GE: 1. Legen Sie die Schuhplatteneinstellhilfe über das Schuhprofil sowie die Mitte der Pedalplatte. 2. Wählen Sie nun die für Sie passende Seite der Schuhplatteneinstellhilfe aus. Orientieren Sie sich hierzu an den unten aufgeführten Richtlinien. Für jedes dieser Kategorien gibt es in dieser Anleitung entsprechende Erläuterungen. IT: 1. Collocare il fitting-tool sopra la suola della scarpa e posizionalo al centro dell'area della tacchetta. 2. Determinare quale lato del fitting-tool è adatto alla scarpa seguendo le linee guida riportate sotto. 3. Ogni lato del fitting-tool ha un'icona unica correlata ad una sezione di questo manuale. SP: 1. Coloque la herramienta de ajuste sobre la suela y el centro de la caja de la cala de su zapatilla. 2. Determine qué lado de la herramienta de montaje se adapta mejor usando las directrices de ajuste debajo. 3. Cada lado de la herramienta de ajuste tiene un icono único que corresponde a una sección de este manual. PO: 1. Coloque a ferramenta de montagem sobre a sola do taco e o centro da caixa de taco na sua chuleira. 2. Determine qual lado da ferramenta de montagem se encaixa melhor usando as diretrizes de montagem abaixo. 3. Cada lado da ferramenta de montagem tem um único ícone que corresponde a uma seção deste manual. FR: 1. Placez l'outil de montage sur la semelle de la chaussure et le centre de la boîte de cales sur votre chaussure. 2. Déterminez quel côté de l'outil de montage convient le mieux selon les directives ci-dessous. 3. Chaque côté de l'outil de montage possède une icône unique qui correspond à une section de ce manuel. CH: 1. 將安裝工具置於鞋底扣片嵌槽中央。2. 使用下列的安裝原則，判定適合使用安裝工具的那一邊。3. 安裝工具的每邊皆有獨特圖示，可對應至本手冊中的某一章節。

CORRECT FIT

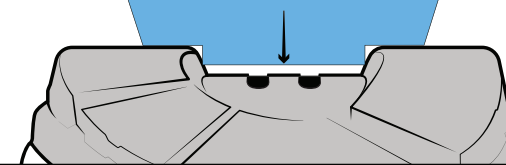
RICHTIGE PASSFORM / MONTAGGIO CORRETTO / AJUSTE CORRECTO / ENCAIXE CORRETO / AJUSTEMENT CORRECT / 正確安裝

The tool touches the cleat box and shoe tread at the same time, or very close to it.

GE: Die Schuhplatteneinstellhilfe sollte so gut wie möglich sowohl die Pedalplatte als auch das Schuhprofil gleichzeitig berühren. IT: L'outil touche la boîte de cales et la semelle de la chaussure au même temps, ou quasiment. SP: La herramienta toca la caja de la cala y la suela de la zapatilla al mismo tiempo, o muy cerca de ella. PO: A ferramenta toca a caixa dos tacos e a sola do taco ao mesmo tempo ou muito próximo a isto. FR: L'outil touche la boîte de cales et la semelle de la chaussure simultanément, ou est très proche. CH: 工具同時接觸扣片嵌槽及鞋底，或非常接近。

INCORRECT FIT

FALSCHE PASSFORM / MONTAGGIO NON CORRETTO / AJUSTE INCORRECTO / AJUSTE INCORRETO / AJUSTEMENT INCORRECT / 錯誤安裝

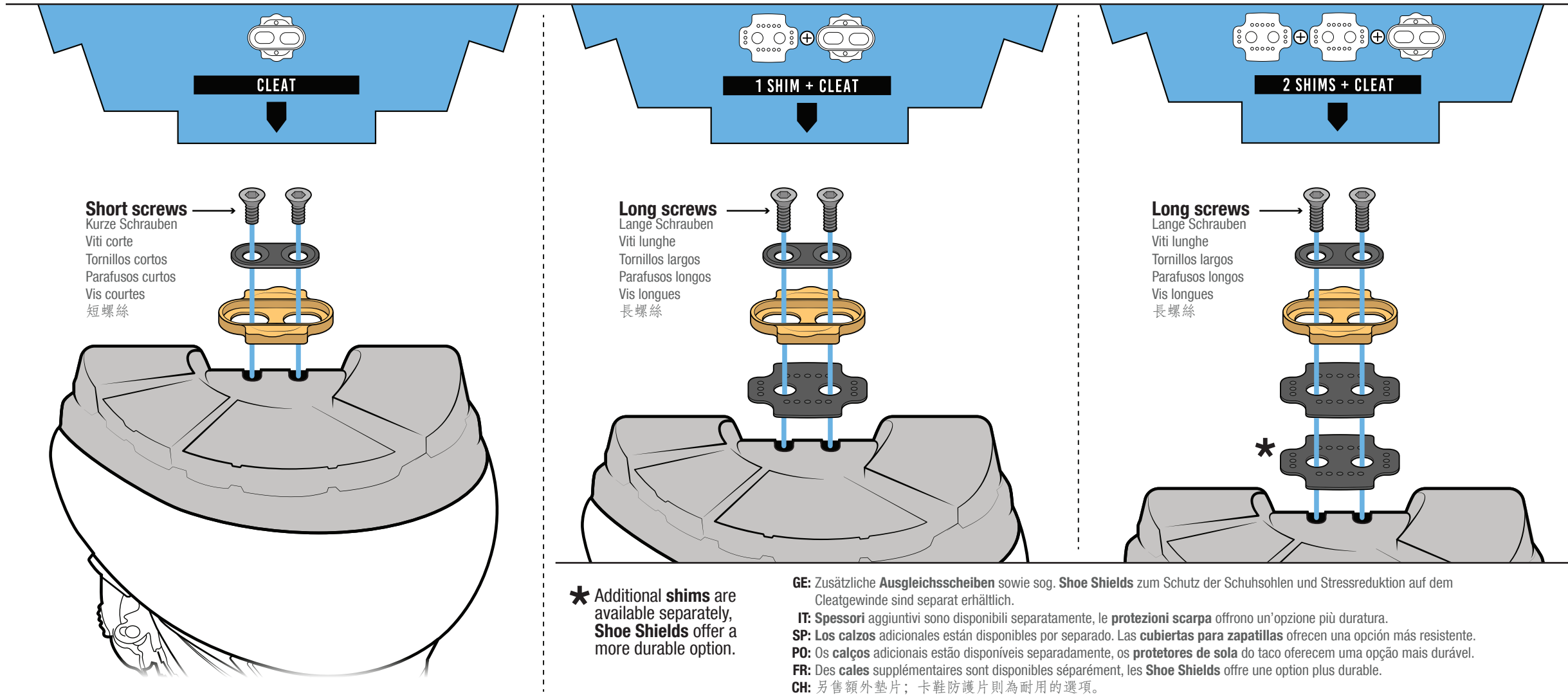


If the tool only makes contact with the shoe tread, rotate the tool to try another fit.

GE: Wenn die Einstellhilfe lediglich mit dem Schuhprofil in Berührung kommt, drehen Sie diese bitte zur nächsten Form. IT: Se il fitting-tool contatta solo la suola della scarpa, ruotare il fitting-tool e provare un'altra forma. SP: Si la herramienta sólo toca la suela de la zapatilla, gire la herramienta para intentar un otro ajuste. PO: Se a ferramenta só faz contato com o sola do taco gire a ferramenta para tentar outro ajuste. FR: Si l'outil n'entre en contact qu'avec la semelle de la chaussure, faites pivoter l'outil pour tenter un autre ajustement. CH: 如果工具僅接觸到鞋底，請旋轉工具並嘗試另一邊。

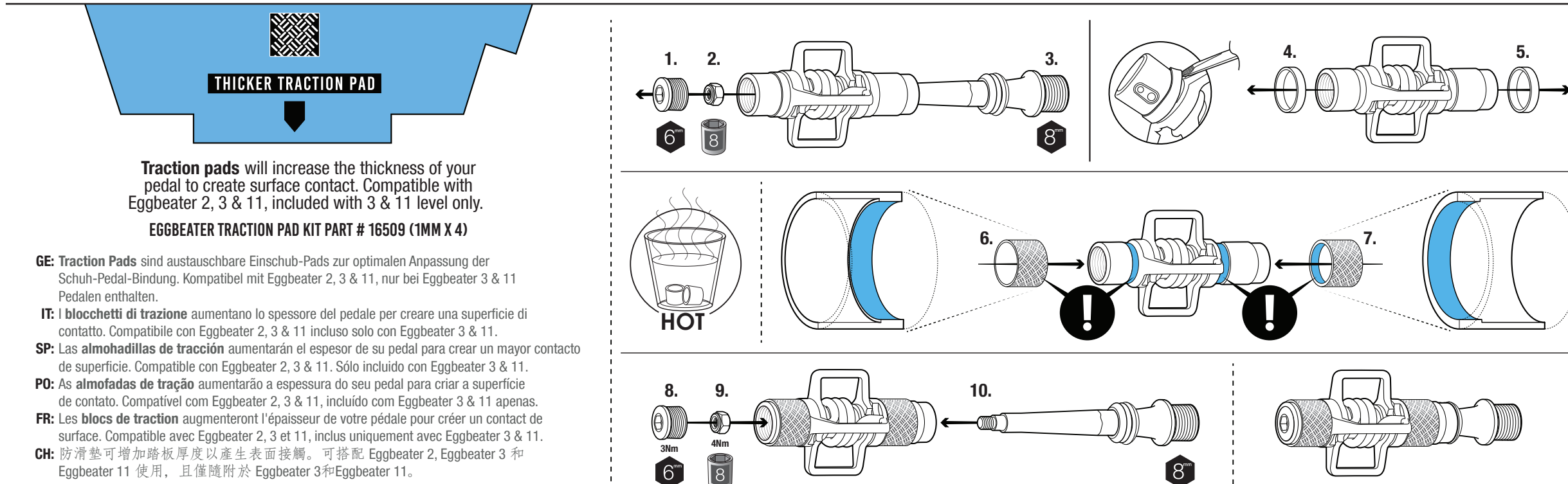
GE: Sollte die Einstellhilfe nur die Pedalplatte berühren, drehen Sie es ebenfalls bis zur nächsten Form. IT: Se il fitting-tool contatta solo l'area della tacchetta, ruotare il fitting-tool e provare un'altra forma. SP: Si la herramienta sólo toca la caja de cala, gire la herramienta para intentar un otro ajuste. PO: Se a ferramenta só faz contato com a caixa do taco, gire a ferramenta para tentar outro ajuste. FR: Si l'outil n'entre en contact qu'avec la boîte de cales, faites pivoter l'outil pour tenter un autre ajustement. CH: 如果工具僅接觸到嵌槽，請旋轉工具並嘗試另一邊。

STEP 1: DETERMINE CLEAT SHIM & TRACTION PAD USE

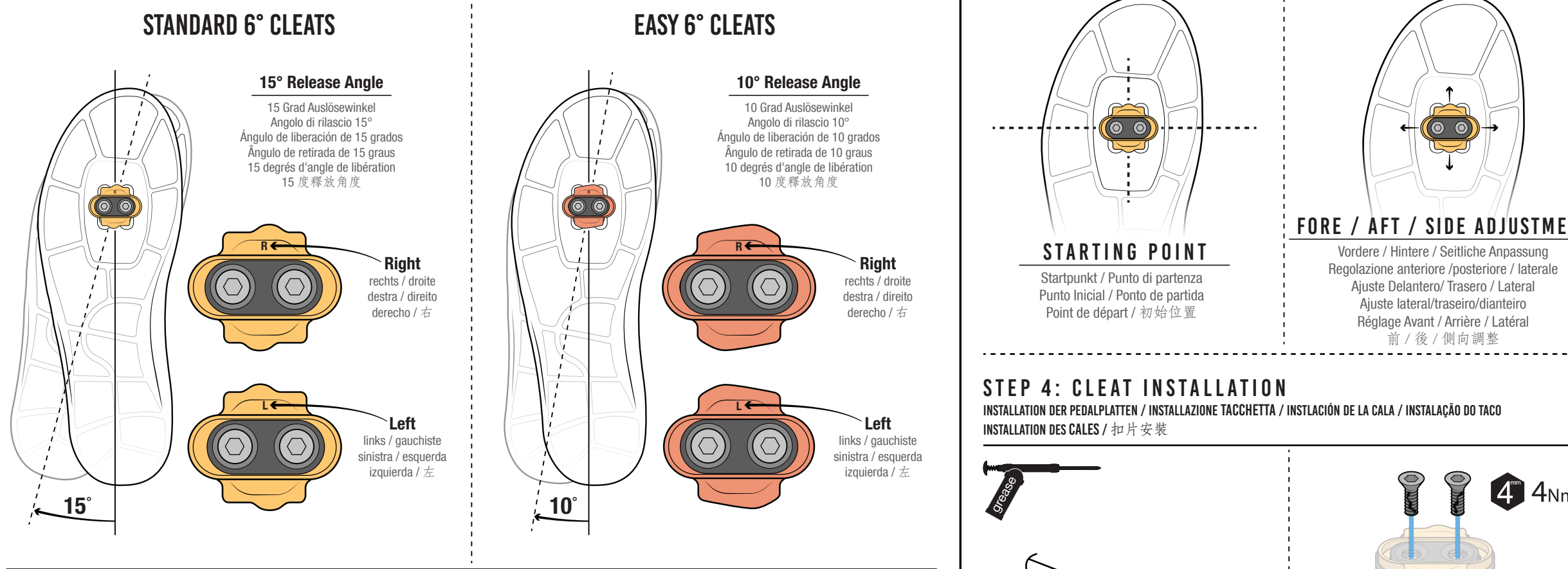
BESTIMMEN SIE DIE AUSGLEICHSCHEIBE DER PEDALPLATTEN & DIE TRACTION PADS / DETERMINARE LO SPESORE TACCHETTO E USURA DEL BLOCCETTO DI TRAZIONE / DETERMINE CALZO DE CALA & USO DE ALMOHADILLA DE TRACCIÓN
DETERMINE O CALZO DA TRAVA E USE PASTILHA DE TRACÇÃO / DÉTERMINER L'UTILISATION DE LA PLAQUE DE CALE ET DU BLOC DE TRACTION / 判定扣片墊片及防滑墊的使用方式

TRACTION PAD INSTALLATION

INSTALLATION DER TRACTION PADS / MONTAGGIO DEI BLOCCETTI DI TRAZIONE / INSTALACIÓN DE ALMOHADILLA DE TRACCIÓN / INSTALAÇÃO DA ALMOFADA DE TRACÇÃO / INSTALLATION DU BLOC DE TRACTION / 防滑墊安裝



STEP 2: SETTING RELEASE ANGLE

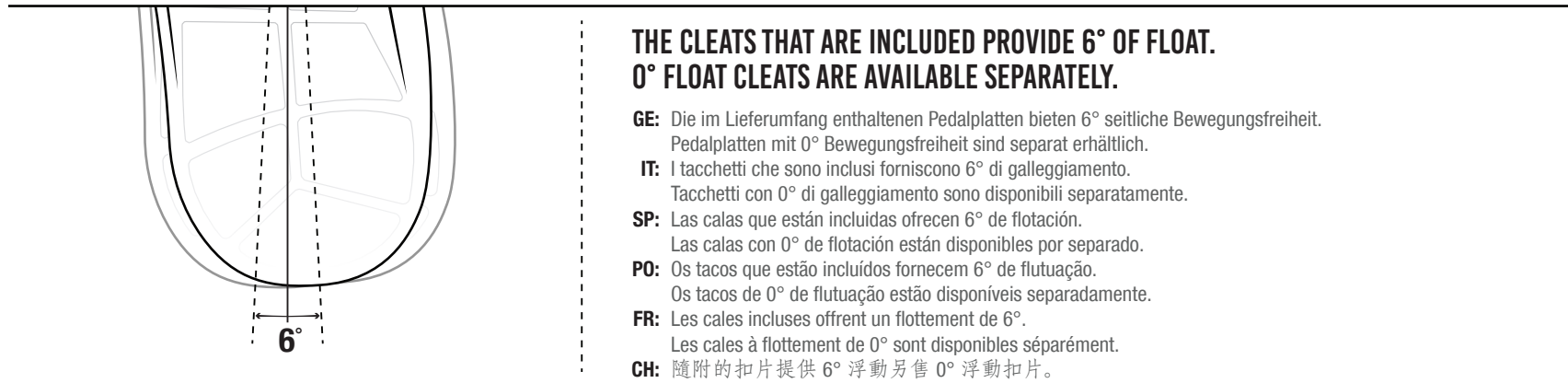
AUSLÄSCHWINKEL BESTIMMEN / DETERMINARE L'ANGOLO DI RILASCIO / DETERMINE ÁNGULO DE LIBERACIÓN / DETERMINE O ÁNGULO DE LIBERAÇÃO
DÉTERMINER L'ANGLE DE LIBÉRATION / 判定釋放角度

STANDARD CLEATS ARE INCLUDED WITH EGGBEATER 2, 3 AND 11 PEDALS, EASY CLEATS ARE INCLUDED WITH EGGBEATER 1 PEDALS

GE: Die Eggbeater-Pedale 2, 3 und 11 enthalten Standard-Stollen. Die Eggbeater-Pedale 1 enthalten Easy-Stollen / IT: I tacchetti standard sono inclusi con i pedali Eggbeater 2, 3 e 11, i tacchetti Easy sono inclusi con i pedali Eggbeater 1 / SP: Los tacos estándar se incluyen con los pedales Eggbeater 2, 3 y 11, los tacos fáciles se incluyen con los pedales Eggbeater 1 PO: Os grampos padrão estão incluídos nos pedais Eggbeater 2, 3 e 11, os chuteiras Easy estão incluídos nos pedais Eggbeater 1 / FR: Les cales standard sont incluses avec les pédales Eggbeater 2, 3 et 11, les cales Easy sont incluses avec les pédales Eggbeater 1 / CH: Eggbeater 2, 3 和 11 踏版包含標準防滑釘, Eggbeater 1 踏版包含 Easy 防滑釘

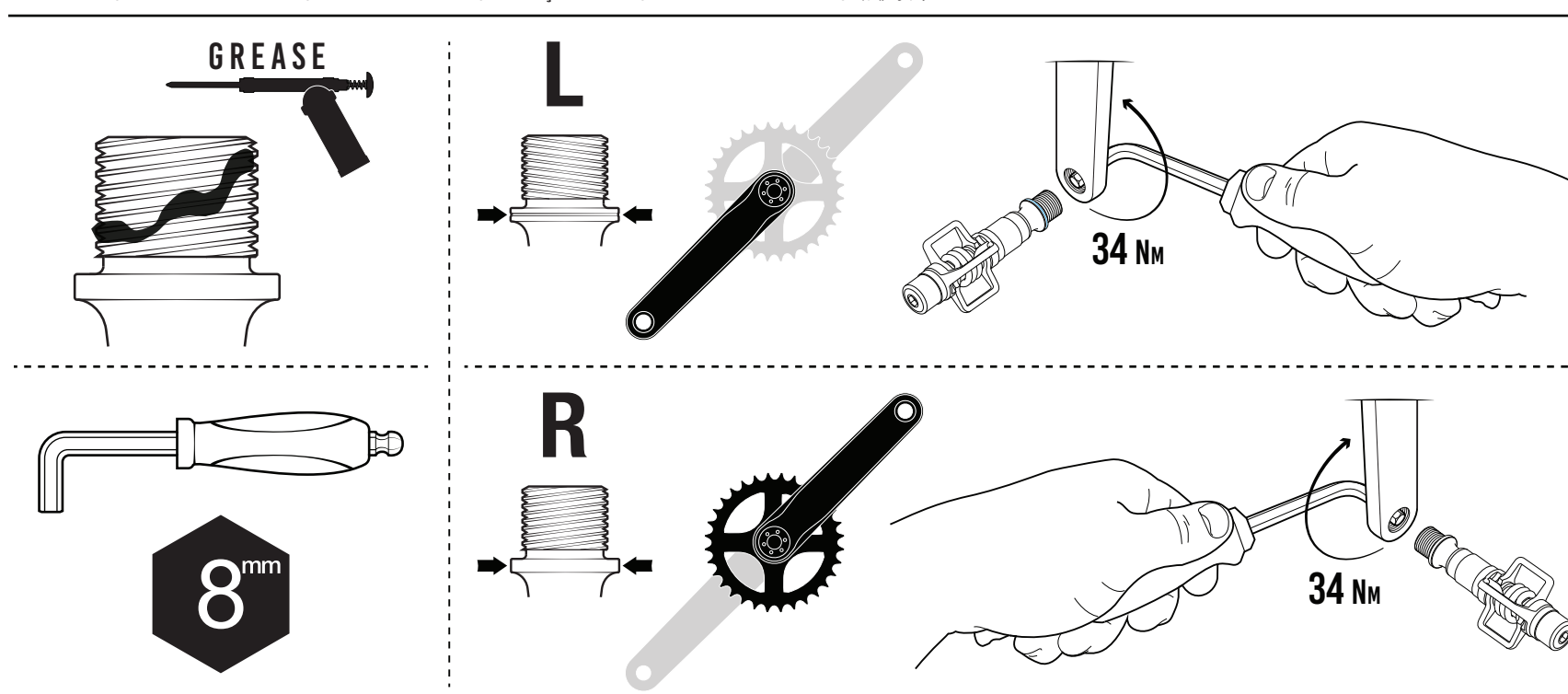
FLOAT

SEITLICHE BEWEGUNGSFREIHEIT / GALLEGGIAMENTO / FLOTACIÓN / FLUTUAÇÃO / FLOTTEMENT / 浮動



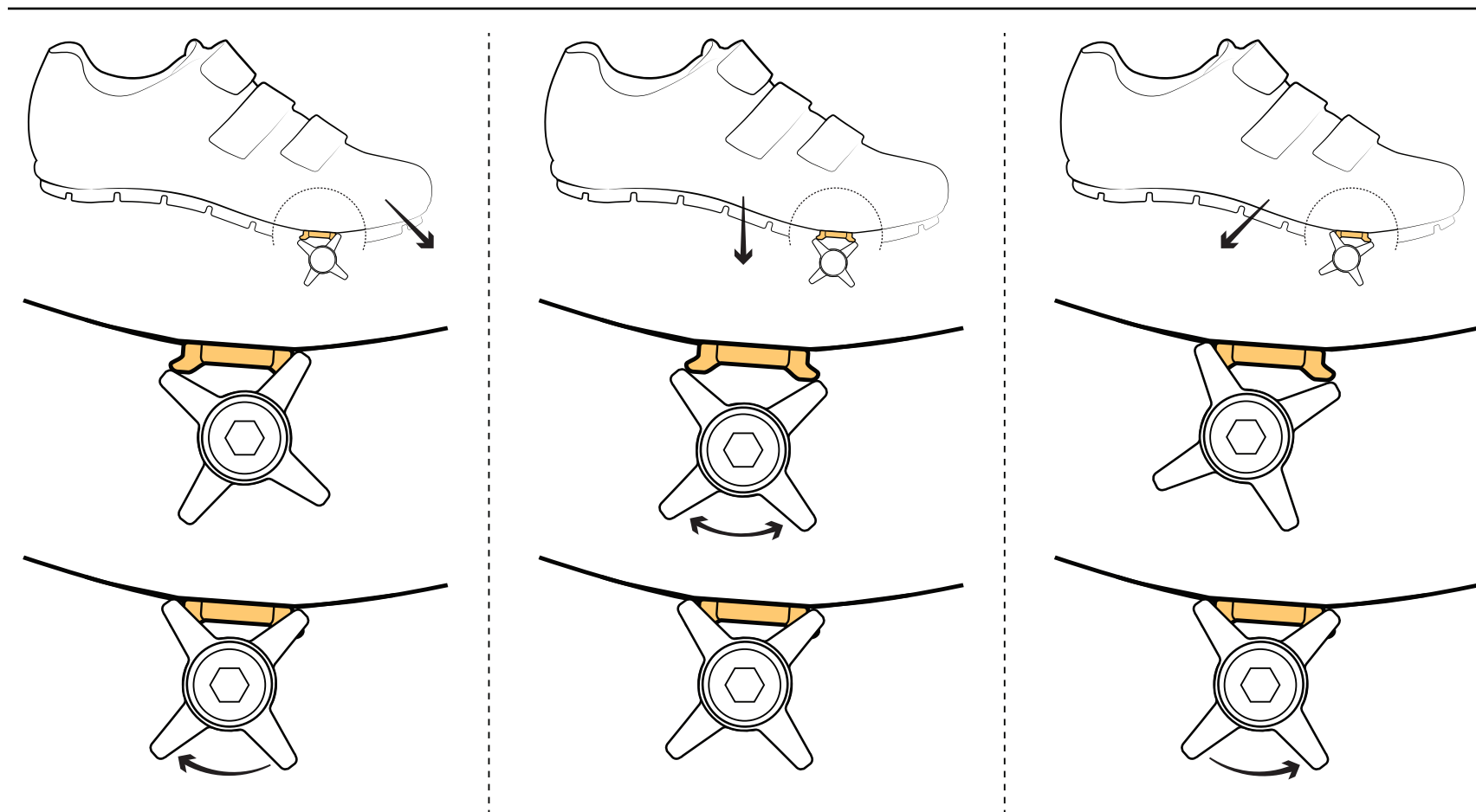
PEDAL INSTALLATION

PEDALMONTAGE / INSTALLAZIONE DEI PEDALI / INSTALACIÓN DEL PEDAL / INSTALAÇÃO DO PEDAL / INSTALLATION DE LA PEDALE / 踏板安裝



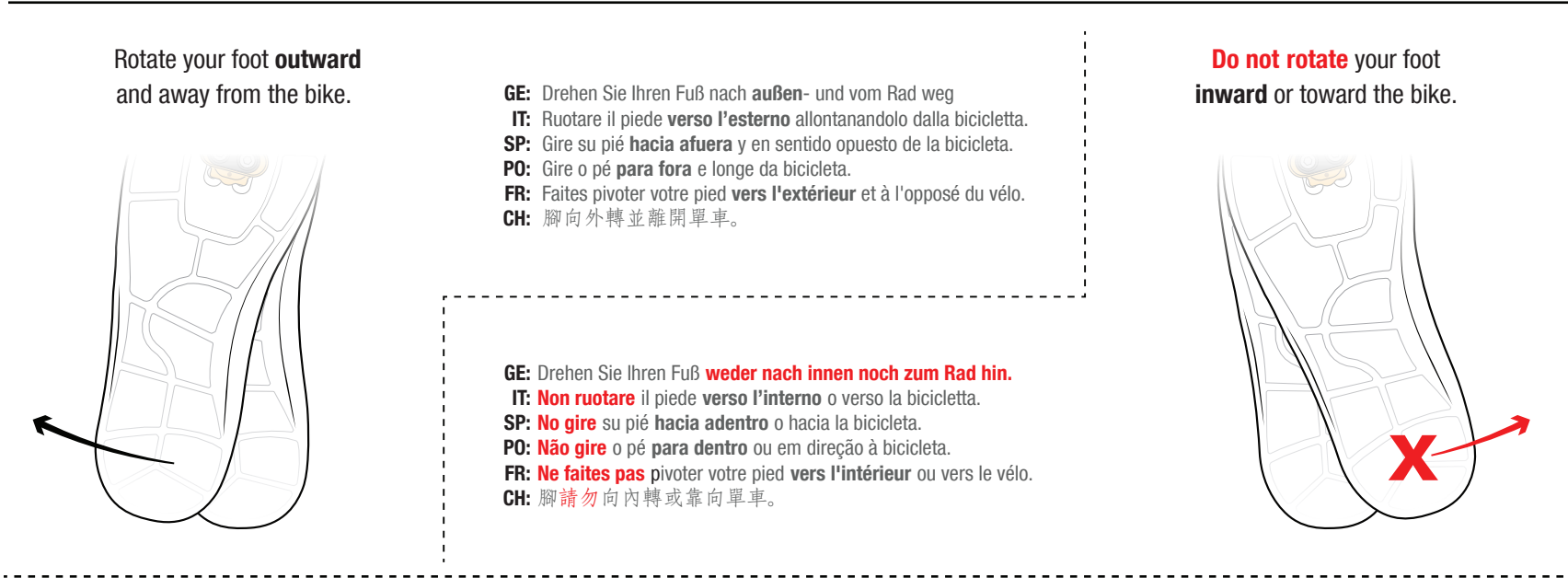
ENGAGEMENT

EINRASTEN / INNESTO / ENGANCHE / ACOUPLE / ENCAIXE / ENGAGEMENT / 進卡



DISENGAGEMENT

AUSKLINKEN / DISINNESTO / DESACUPLE / DESENCAIXE / DÉSENGAGEMENT / 脫卡



ACCESSORIES

ZUBEHÖR / ACCESSORI / ACESSÓRIOS / ACCESSOIRES / 配件

Standard 6° Cleat Kit: Part No.10060	Shoe Shield: Part No.10000	Refresh Kit: Part No.16051
Standard 0° Cleat Kit: Part No.15338	Cleat Shim: Part No.11098	Titanium Refresh Kit: Part No.16229
Easy 6° Cleat Kit: Part No.16275	Traction Pad Kit (Eggbeater 2, 3 & 11 only): Part No.16509	
Easy 0° Cleat Kit: Part No.16276	Long Spindle Kit: Part No.16067	
3-Hole Cleat Kit: Part No.15289	Titanium Spindle Kit: Part No.16068	



CONGRATULATIONS ON YOUR NEW SET OF CRANKBROTHERS PEDALS!

CAUTION: READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING YOUR PEDALS! RIDING BICYCLES IS INHERENTLY DANGEROUS. THIS INFORMATION SHOULD BE READ THOROUGHLY BEFORE INSTALLATION. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS AND WARNING STATEMENTS BEFORE INSTALLING AND USING CRANKBROTHERS PEDALS WILL VOID THE WARRANTY, AND CAN RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

SAFETY GUIDELINES

- Use only crankbrothers cleats with crankbrothers pedals. Check that cleats are properly installed.
- Check leg extension after pedal installation and adjust saddle height if necessary.
- Practice clipping in and out of the pedals before going on a ride.
- Inspect the cleats regularly and replace them when they are worn out.
- Inspect the pedals for wear, damage or loose parts before each ride. Keep pedals properly maintained at all times.
- Crankbrothers pedals are not designed to be used on stationary or spin bikes, use on these devices is not covered by warranty.

WARRANTY: VISIT CRANKBROTHERS.COM FOR DETAILS

- Your receipt will be required for all warranty claims!
- Pedals will be repaired or replaced at Crankbrothers' discretion. This warranty does not cover damage caused by misuse, neglect, modification, impact or rider error.
- To file a claim in the USA, go to www.crankbrothers.com. Outside the USA, claims must be made through the dealer where your pedals were purchased.

CAUTION: PEDAL LIFETIME EXPECTANCY & LONG TERM FATIGUE!

It is important to have realistic expectations of how long bicycle parts should remain in operation. With proper maintenance, a set of Crankbrothers pedals can last a very long time but nothing will last forever. Long-term fatigue failure, the term used to refer to the damage a product will receive from sustained general use, can be affected by ride frequency, discipline choice, and maintenance habits. If the capacity of the pedal has been exceeded, it may fail suddenly and catastrophically, causing loss of control, serious injury or death. It is up to the owner to use their best discretion when determining when to replace their pedals.

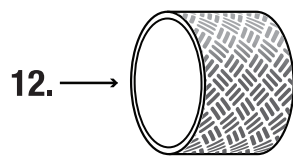
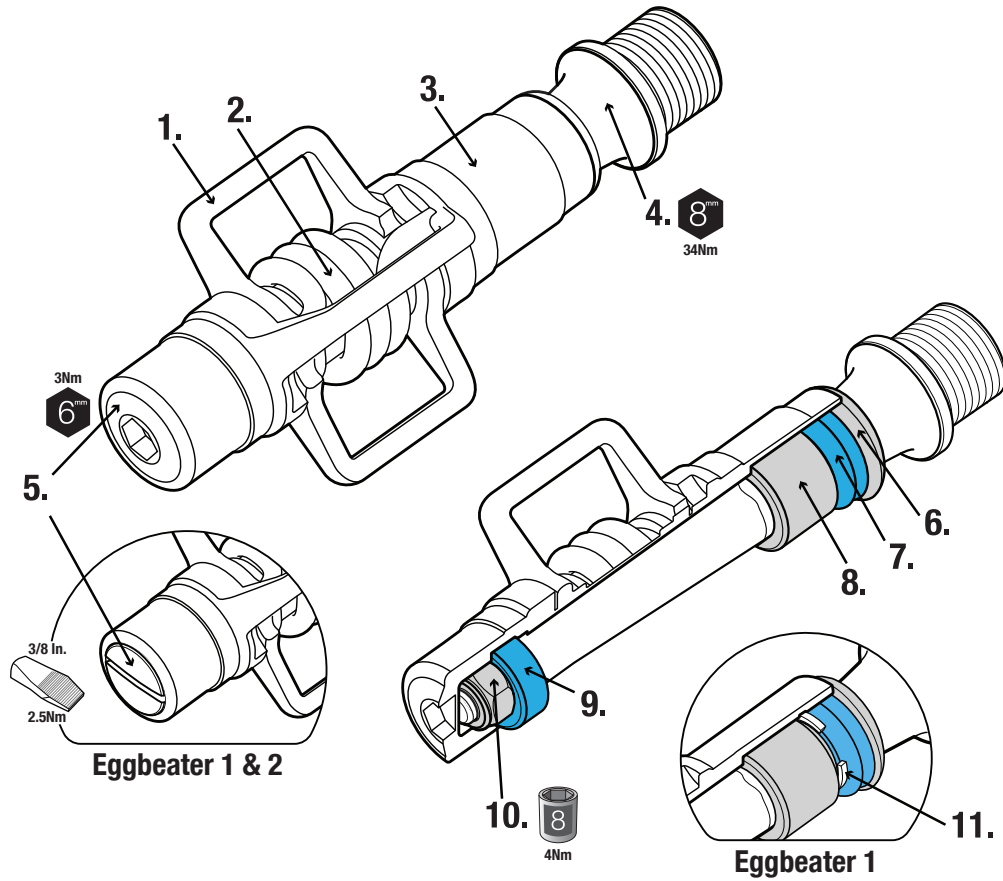
MAINTENANCE

- Crankbrothers pedals are engineered for longevity with high quality internal components, and a double seal system to keep grease in and water and debris out.
- Maintaining clean pedals with well-lubricated internal components free of moisture or debris will maximize the life of your pedals.
- Keep your pedals clean. After a ride in wet or muddy conditions, allow the mud to dry and remove dirt and debris with a stiff fiber bristle brush.
- Gently wipe your pedals with a damp cloth. Never power wash or spray water directly into the seal, endcap, or wing assembly.
- Make sure your end caps are installed securely at all times. This protects the internal components from dust and debris and helps secure the outboard bearing.
- Replace lost or missing end caps immediately.
- Once a month, put a few drops of light lubricant onto the engagement mechanism where the wings and spring pivot.
- Replace your cleats every 300-500 hours, or if excessively worn.
- For more maintenance tips and instructions visit crankbrothers.com.

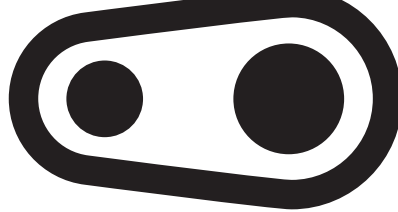
PARTS EXPLAINED

Teile / Spiegazione delle parti / Visualización de las partes / Explicação das peças / Pièces expliquées / 零件說明

- Inner Wing** / Innenflügel / Ala interna / Ala interna / Lado interno / Aile intérieure
內圈定夾
- Spring** / Feder / Molla / Muelle / Mola / Ressort / 彈簧
- Body** / Gehäuse / Cuerpo / Corpo / Corps / Corpo / 本體外管
- Spindle** / Achse / Perno / Eje / Eixo / Axe / 軸心
- End Cap** / Endkappe / Cappuccio terminale / tapon externo
Tampa de extremidade / Embout / 端蓋
- Outer Seal** / Außendichtung / Guarnizione esterna / Junta/guardapolvos externo
Vedação externa / Joint extérieur / 外油封
- Inner Seal** / Innendichtung / Guarnizione interna / Junta/guardapolvos interno
Vedação interna / Joint intérieur / 內油封
- Igus LL-Glide Bearing** / Igus LL Gleitlager / Cuscinetto a scorrimento Igus LL
Rodamiento Igus / Rolamento Igus LL-Glide / Roulement Igus LL-Glide
易格斯 LL-滑動式軸承
- Enduro Cartridge Bearing** / Industrielager / Cuscinetto a cartuccia / Rodamiento
Rodamento de cartucho / Roulement à boîtier / 滾珠軸承
- Spindle Nut** / Achsmutter / Dado / Tuerca del eje / Porca do eixo
Ecrou d'axe / 軸心螺帽
- C-Clip** / C-Klemme / Fergaglio a C / Pinza-C / Presilha C / C-clip / C-型扣環
- Traction Pads** / Traction Pad / Traction Pads / Almohadillas de tracción
Pastilhas de tração / Blocs de traction / 防滑墊
- Cleat Screw** / Schuplattenschraube / Vite tacchetta / Tornillo de la cala
Parafuso do taco / Vis de cale / 扣片螺絲
- Cleat Washer** / Schuhplatte Unterlegscheibe / Rondella / Arandela de la cala
Arruela do taco / Rondelle de cale / 扣片墊圈
- Cleat** / Schuhplatte / Tacchetta / Cala / Taco / Cale / 扣片
- Cleat Shim** / Schuhplatte Ausgleichsscheibe / Distanziali / Espaciador de la cala
Calço para taco / Plaque de cale / 扣片墊片



Included with Eggbeater 3 & 11
Enthalten bei Eggbeater 3 & 11 / Incluso con Eggbeater 3 & 11
Incluida con Eggbeater 3 & 11 / Incluída com Eggbeater 3 & 11
Inclus avec Eggbeater 3 & 11 / 随附於 Eggbeater 3 & 11



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZU IHREM NEUEN SATZ VON CRANKBROTHERS PEDALEN!

ACHTUNG: LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER MONTAGE IHRER PEDALE AUFMERKSAM DURCH! FAHRRADFahren BIRGT GRUNDSÄTZLICH GEFAHREN. DIESE INFORMATIONEN SOLLTEN VOR DER MONTAGE AUFMERKSAM GELESEN WERDEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE VOR DER MONTAGE SOWIE DEM GEBRAUCH DER CRANKBROTHERS PEDALE FÜHRT ZUM ERLOSCHEN SÄMTLICHER GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE UND KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie Crankbrothers Schuhplatten ausschließlich mit Crankbrothers Pedalen.
- Überprüfen Sie, dass die Schuhplatten korrekt installiert sind.
- Überprüfen Sie die Bein Streckung nach der Pedalmontage und stellen Sie die Sattelhöhe neu ein falls erforderlich.
- Üben Sie das Ein- und Ausrsten in die Pedale, bevor Sie eine Tour machen.
- Überprüfen Sie die Schuhplatte regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie abgenutzt sind.
- Überprüfen Sie die Pedale vor jeder Fahrt auf Verschleiß, Beschädigung oder lockere Teile. Achten Sie auf eine korrekte Wartung der Pedale.
- Crankbrothers Pedale sind nicht für die Verwendung an Heimtrainern oder Spinning Bikes geeignet; eine solche Nutzung wird durch die Gewährleistung nicht abgedeckt.

GARANTIE

- Ihr Kaufbeleg ist für alle Garantieansprüche erforderlich.
- Pedale werden repariert oder nach dem Ermessen von Crankbrothers ersetzt. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Wartung, Umbauten, Stürze oder Fahrfehler verursacht wurden.
- Um einen Anspruch in den USA zu stellen, gehen Sie zu www.crankbrothers.com. Außerhalb der USA müssen Ansprüche durch den Händler, bei dem Sie Ihre Pedale gekauft haben, gestellt werden.

ACHTUNG: LEBENSDAUER DER PEDALE UND MATERIALERMÜDUNG ÜBER DEN NUTZUNGSZEITRAUM HINWEG!

Eine realistische Einschätzung der Nutzungsdauer von Fahrradtteilen ist von nicht zu unterschätzender Bedeutung. Durch ordnungsgemäße Wartung kann eine langjährige Nutzungsdauer der Crankbrothers Pedale sichergestellt werden, nichts hält jedoch ewig. Langfristiger Ermüdungsbruch – dieser Begriff beschreibt Schäden an Produkten, die auf anhaltenden allgemeinen Gebrauch zurückzuführen sind – kann durch verschiedene Aspekte beeinflusst werden, wie Nutzungshäufigkeit, Art der Nutzung sowie Wartungsgewohnheiten. Wenn das Pedal die Grenze seines Nutzungsraums erreicht hat, kann es zu plötzlichen und folgenreichen Materialschäden oder -brüchen kommen, die zu Kontrollverlust, ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen können. Es liegt in der Verantwortung des Besitzers, den Austausch der Pedale nach eigenem Ermessen zu veranlassen.

ENTRETIEN

- Les pédales Crankbrothers sont conçues pour durer, avec des composants internes de haute qualité, et un système d'étanchéité double pour garder la graisse à l'intérieur et maintenir l'eau et les débris à l'extérieur.
- Maintenir les pédales propres avec des composants internes bien lubrifiés et sans humidité ou débris permettra de maximiser la durée de vie de vos pédales.
- Maintenez vos pédales propres. Après avoir roulé dans des conditions de forte humidité ou dans la boue, laissez sécher la boue et enlevez la saleté et les débris avec une brosse à poils durs.
- Essayez doucement vos pédales avec un chiffon humide. Ne lavez jamais à haute pression ou ne vaporisez pas d'eau directement dans le joint, bouchon, ou l'assemblage de l'aile.
- Assurez-vous que vos embouts sont correctement installés à tout moment. Cela protège les composants internes de la poussière et des débris et aide à sécuriser le roulement externe.
- Remplacez immédiatement les embouts perdus ou manquants.
- Après environ 30 heures de conduite, mettez quelques gouttes de lubrifiant léger sur l'assemblage de l'aile.
- Remplacez vos cales toutes les 300-500 heures, ou si elles sont trop usées.
- Pour plus de conseils et instructions d'entretien visitez crankbrothers.com.

GARANTIE

- Votre reçu sera requis pour toutes les demandes de garantie.
- Les pédales seront réparées ou remplacées à la discrétion de Crankbrothers. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, négligence, modification, impact ou une erreur du cycliste.
- Pour déposer une réclamation aux États-Unis, rendez-vous à www.crankbrothers.com. En dehors des États-Unis, les demandes doivent être faites par le concessionnaire où vos pédales ont été achetées.

ATTENTION : ESPÉRANCE DE VIE ET USURE À LONG TERME DES PÉDALES!

Il est important d'avoir des attentes réalistes quant à la durée de fonctionnement des pièces de vélo. S'il est bien entretenu, un jeu de pédales Crankbrothers peut durer très longtemps, mais rien ne dure éternellement. Une usure à long terme, terme utilisé pour désigner les dommages subis par un produit à la suite d'une utilisation générale prolongée, peut varier selon la fréquence d'utilisation, le choix de la discipline et les habitudes d'entretien. Si la capacité de la pédale est dépassée, celle-ci peut être défaillante de manière soudaine et catastrophique, entraînant une perte de contrôle du vélo, des blessures graves voire mortelles. Il appartient au propriétaire de faire preuve du plus grand discernement pour déterminer quand remplacer ses pédales.

PARABÉNS PELO SEU NOVO CONJUNTO DE PEDAIS CRANKBROTHERS!

ATENÇÃO: LEA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE INSTALAR OS PEDAIS! ANDAR DE BICICLETA IMPLICA ALGUNS PERIGOS. ESTA INFORMAÇÃO DEVE SER LIDA NA ÍNTEGRA ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO. O DESRESPEITO PELAS INSTRUÇÕES OU DECLARAÇÕES DE ADVERTÊNCIA ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO DOS PEDAIS CRANKBROTHERS ANULARÁ A GARANTIA E PODERÁ PROVOCAR FERIMENTOS GRAVES OU A MORTE.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Use apenas tacos Crankbrothers com pedais Crankbrothers. Verifique se os tacos estão corretamente instalados.
- Verifique a extensão da perna após a instalação do pedal e ajuste a altura do selim se necessário.
- Pratique encaixar e tirar os pés dos pedais antes de dar um passeio.
- Inspeção os tacos regularmente e os substitua em caso de desgaste.
- Inspeção os pedais em busca de desgaste, danos ou peças soltas antes de cada pedalada. Cuide da manutenção dos pedais corretamente em todos os momentos.
- Os pedais Crankbrothers não foram concebidos para uma utilização em bicicletas estáticas ou de spinning. A utilização nestes equipamentos não está abrangida pela garantia.

GARANTIA

- A nota fiscal será exigida em todas as reclamações de garantia.
- Pedais serão reparados ou substituídos a critério da Crankbrothers. Esta garantia não cobre danos causados por uso indevido, negligência, alteração, impacto ou erro de pilotagem.
- Para fazer uma reclamação nos Estados Unidos, acesse www.crankbrothers.com. Fora dos EUA, reivindicações devem ser feitas através do revendedor onde seus pedais foram comprados.

ATENÇÃO: EXPETATIVA DA VIDA ÚTIL DOS PEDAIS E FADIGA DE LONGA DURAÇÃO!

É importante ter expectativas realistas sobre o tempo de utilização dos componentes nas bicicletas. Com a devida manutenção, um conjunto de pedais da Crankbrothers poderá durar muito tempo, mas nada dura para sempre. Falha devida à fadiga de longa duração é a expressão utilizada para descrever os danos que um produto sofre em resultado de uma utilização continuada. A fadiga pode ser condicionada pela frequência de utilização, escolha da modalidade e hábitos de manutenção. Se a capacidade dos pedais tiver sido excedida, poderão falhar repentinamente, e de forma catastrófica, provocando a perda de controlo e ferimentos graves ou a morte. Fica ao critério do utilizador decidir quando deve substituir os seus pedais.

MANUTENÇÃO

- Os pedais Crankbrothers são projetados para a longevidade com componentes internos de alta qualidade, e um duplo sistema para manter a graxa, água e detritos para fora da área de rolamentos.
- Mantenha os pedais limpos com componentes internos bem lubrificadas e livres de umidade ou detritos para maximizar a vida de seus pedais.
- Limpe seus pedais. Depois de um passeio em condições molhadas ou lamacentas, permitir que a lama seque e remover a sujeira e detritos com uma escova de cerdas de fibra dura.
- Limpe suavemente seus pedais com um pano úmido. Nunca lave ou pulverize a água diretamente na vedação, tampa de extremidade ou montagem de asa.
- Certifique-se de que as tampas dos pedais estejam instaladas com segurança em todos os momentos. Isso protege os componentes internos contra poeira e detritos e ajuda a proteger o rolamento.
- No caso de perda ou extravio da tampa substitua, imediatamente.
- Após cerca de 30 horas de pedaladas, coloque algumas gotas de lubrificante nas partes de movimentação da asa.
- Substitua seus tacos a cada 300-500 horas, ou se excessivamente desgastados.
- Para obter mais dicas de manutenção e instruções, visite crankbrothers.com.

CONGRATULAZIONI PER L'ACQUISTO DEL NUOVO SET DI PEDALI CRANKBROTHERS!

ATTENZIONE: LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI MONTARE I PEDALI! L'UTILIZZO DI QUALSIASI BICICLETTA È INTRINSECAMENTE PERICOLOSO. LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI E DELLE AVVERTENZE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELL'UTILIZZO DEI PEDALI CRANKBROTHERS INVALIDA LA GARANZIA E PUÒ PORTARE A GRAVI LESIONI O DECESSO.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA.

- Utilizzare solo tacchette crankbrothers con i pedali crankbrothers. Assicurarsi che le tacchette siano installate correttamente.
- Controllare l'estensione della gamba dopo aver installato i pedali e regolare l'altezza della sella se necessario.
- Prima di salire in bicicletta controllare l'innesto e il disinnesto dai pedali.
- Controllare le tacchette con regolarità e sostituirle quando sono usurate.
- Verificare l'usura dei pedali, danni o componenti allentati prima di ogni uso. Eseguire sempre una corretta manutenzione dei pedali.
- I pedali Crankbrothers non sono progettati per essere utilizzati con biciclette stazionarie e da spinning; l'utilizzo su simili dispositivi non è coperto dalla garanzia.

GARANZIA

- Per qualsiasi richiesta di assistenza in garanzia sarà necessario esibire la ricevuta d'acquisto.
- I pedali saranno riparati o sostituiti a discrezione di crankbrothers. La garanzia non copre danni provocati da uso improprio, negligenza, modifica, collisione o errore del ciclista.
- Per reclami negli Stati Uniti consultare il sito www.crankbrothers.com. Per tutti gli altri stati, tutte le richieste di risarcimento in garanzia dovranno essere effettuate tramite il rivenditore dove sono stati acquistati i pedali.

ATTENZIONE: ASPETTATIVE SULLA DURATA DI VITA DEI PEDALI E FATICA A LUNGO TERMINE!

È importante avere aspettative realistiche sulla durata di vita dei componenti della propria bicicletta. Con una manutenzione adeguata, si può utilizzare un set di pedali Crankbrothers molto a lungo, ma niente ha una durata illimitata. Le rotture da fatica a lungo termine, espressione che fa riferimento ai danni causati a un prodotto da un utilizzo generale costante, possono essere influenzate dalla frequenza di utilizzo, dalla disciplina praticata e dalle abitudini di manutenzione. Se si supera la capacità dei pedali, questi potrebbero guastarsi improvvisamente e rovinosamente, causando la perdita di controllo, lesioni gravi o decesso. E responsabilità del proprietario utilizzare il proprio buon senso per determinare quando sostituire i pedali.

感謝您購買新的CRANKBROTHERS踏板組！

警告：在安裝您的踏板之前，請閱讀本說明！踩單車本質上是危險的。安裝前應仔細閱讀本資料。在安裝和使用 Crankbrothers 踏板之前未遵循本說明和警告聲明將導致保養失效，並可能導致嚴重傷害或死亡。

安全準則

- Crankbrothers扣片只適用於Crankbrothers踏板。檢查扣片是否安裝正確。
- 安裝踏板後，檢查腿部伸展情形，並視需要調整坐墊高度。
- 正式上路前，請先練習進卡與脫卡。
- 定期檢扣片，若有磨損請立即更換。
- 每次騎乘前，請先檢查踏板是否磨損、損壞或鬆動。時時妥善保養踏板。
- Crankbrothers 踏板不適用於固定式或旋轉式單車，在這些設備上的使用不在保養範圍內。
- 用濕布輕柔擦拭踏板。請勿強力沖洗或對著油封、端蓋或卡踏固定組直接噴水。
- 時時確認端蓋安裝牢固，藉此防止灰塵碎石進入內部元件，可確保外置軸承的使用安全。
- 端蓋掉落或遺失時，請立即更換。
- 騎乘約 30 小時後，請為卡踏固定組上層薄油保護。
- 每騎乘 300 至 500 小時，或有過度磨損情形時，請更換扣片。
- 欲瞭解更多保養訣竅與指示，請造訪 crankbrothers.com。

保固

- 申請保固理賠時，務必出示收據。
- Crankbrothers有權決定維修或更換踏板。保固範圍並未涵蓋不當使用、個人疏忽、改裝、撞擊或錯誤之騎乘方式。
- 在美國申請理賠，請造訪 www.crankbrothers.com。若在美國以外的國家或地區，理賠須透過購買踏板的代理商辦理。

警告：踏板壽命和長期疲勞！

對單車零件應保持運行多長時間有現實的期望是很重要的。經過適當的維修，一套 Crankbrothers 踏板可以持續使用一段很長的時間，但沒有任何東西會永遠存在。長期疲勞失效，是指產品從持續的一般使用中受到的損害的術語，可能受到單車的頻率、選擇的用途和維修習慣的影響。如果超過了踏板的容量，它可能會突然發生災難性的故障，從而失去控制，導致嚴重傷害或死亡。應由車主自行決定在確定何時更換踏板。